



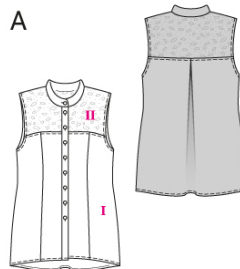
mittel  
moins facile  
average  
dificultad media

Größen Tailles Sizes Tallas

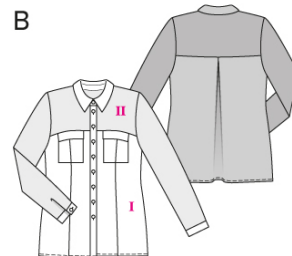
**EUR 46-58**  
**US 20-32**



A



B



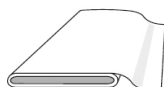
## BLUSE BLOUSE BLUSA

AB: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

| Größen Tailles Sizes Tallas | Eur | 114 cm |      |      |      |      |      |      |  | 140 cm |      |      |      |      |      |      |  |
|-----------------------------|-----|--------|------|------|------|------|------|------|--|--------|------|------|------|------|------|------|--|
|                             |     | 46     | 48   | 50   | 52   | 54   | 56   | 58   |  | 46     | 48   | 50   | 52   | 54   | 56   | 58   |  |
| A I                         | m   | 1,70   | 1,70 | 1,70 | 1,75 | 1,75 | 1,80 | 1,80 |  | 1,30   | 1,35 | 1,35 | 1,50 | 1,50 | 1,50 | 1,50 |  |
| A II                        | m   | 0,30   | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,45 |  | 0,30   | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 | 0,30 |  |
| B I                         | m   | 1,40   | 1,60 | 1,60 | 1,80 | 1,80 | 1,80 | 1,80 |  | 1,30   | 1,30 | 1,30 | 1,30 | 1,30 | 1,30 | 1,30 |  |
| B II                        | m   | 1,00   | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,15 | 1,15 |  | 0,65   | 0,65 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |  |

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección



AB I: Kreppstoffe, Satin  
AB II: Chiffon, Spitzenstoff

AB I: Crêpe fabrics, satin  
AB II: Chiffon, lace fabric

AB I: crêpe, satin  
AB II: mousseline, dentelle

AB I: crêpestoffen, satijn  
AB II: chiffon, kantstof

AB I: crespò, raso  
AB II: chiffon, pizzo

AB I: telas de crep, satén  
AB II: chifón, género de encaje

AB I: Kräpptyger, satin  
AB II: Chiffong, spetstyg

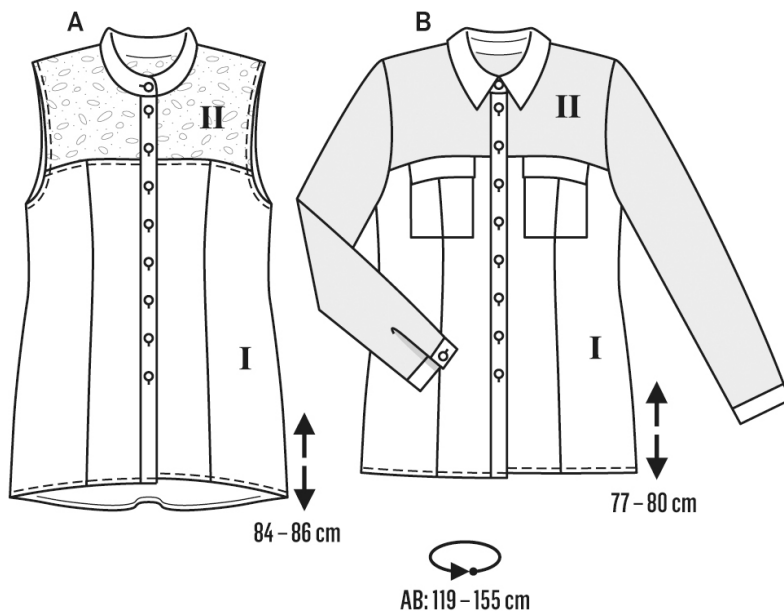
AB I: креп, атлас  
AB II: шифон, кружевные  
полотна

AB:

Einlage • Interfacing • triplure •  
tussenvoering • rinforzo •  
entretela • mellanlägg •  
прокладка  
A: 90 cm x 30 cm  
B: 90 cm x 40 cm

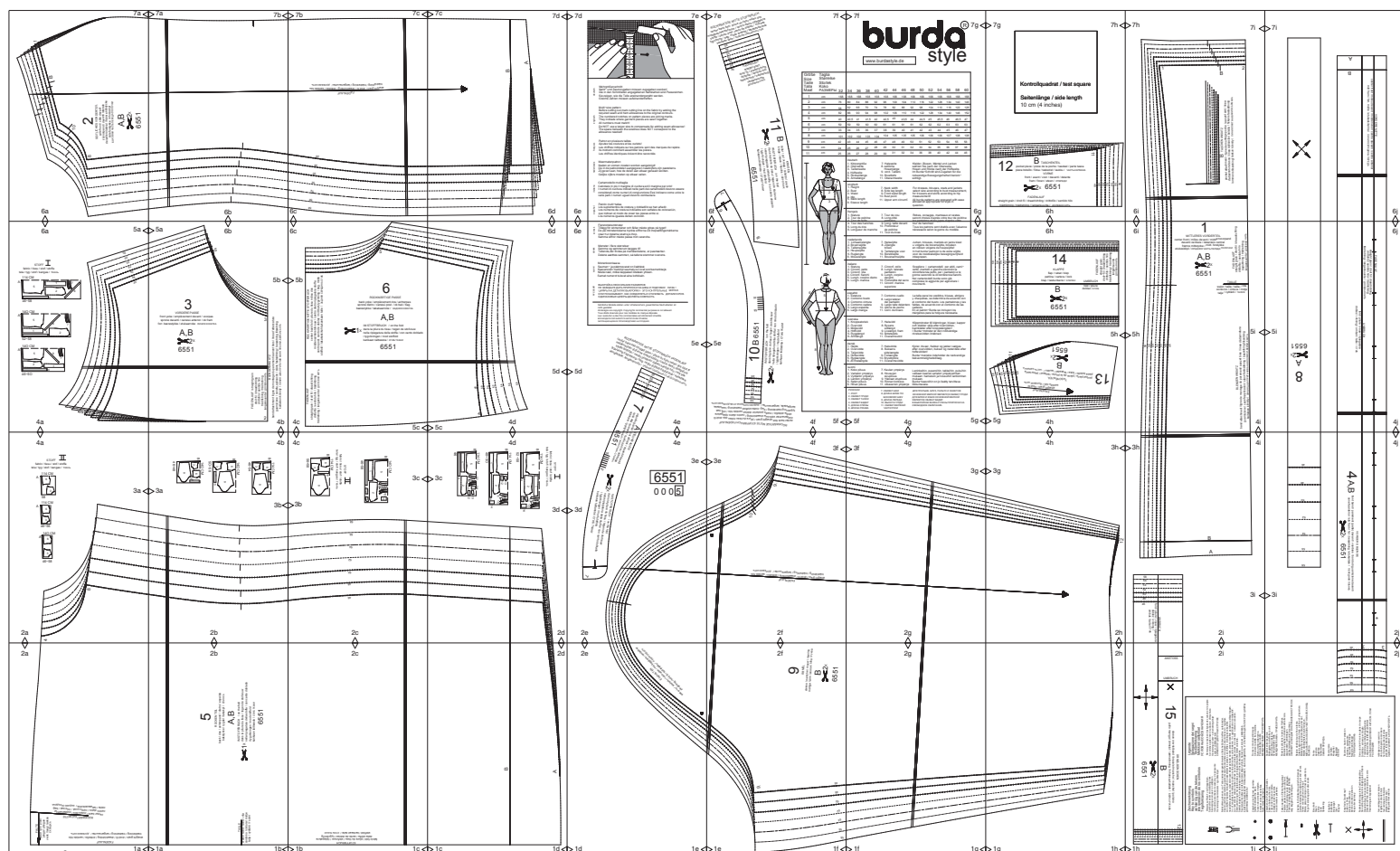


A: 9 x  
B: 11 x



# burda Download-Schnitt

## Modell 6551

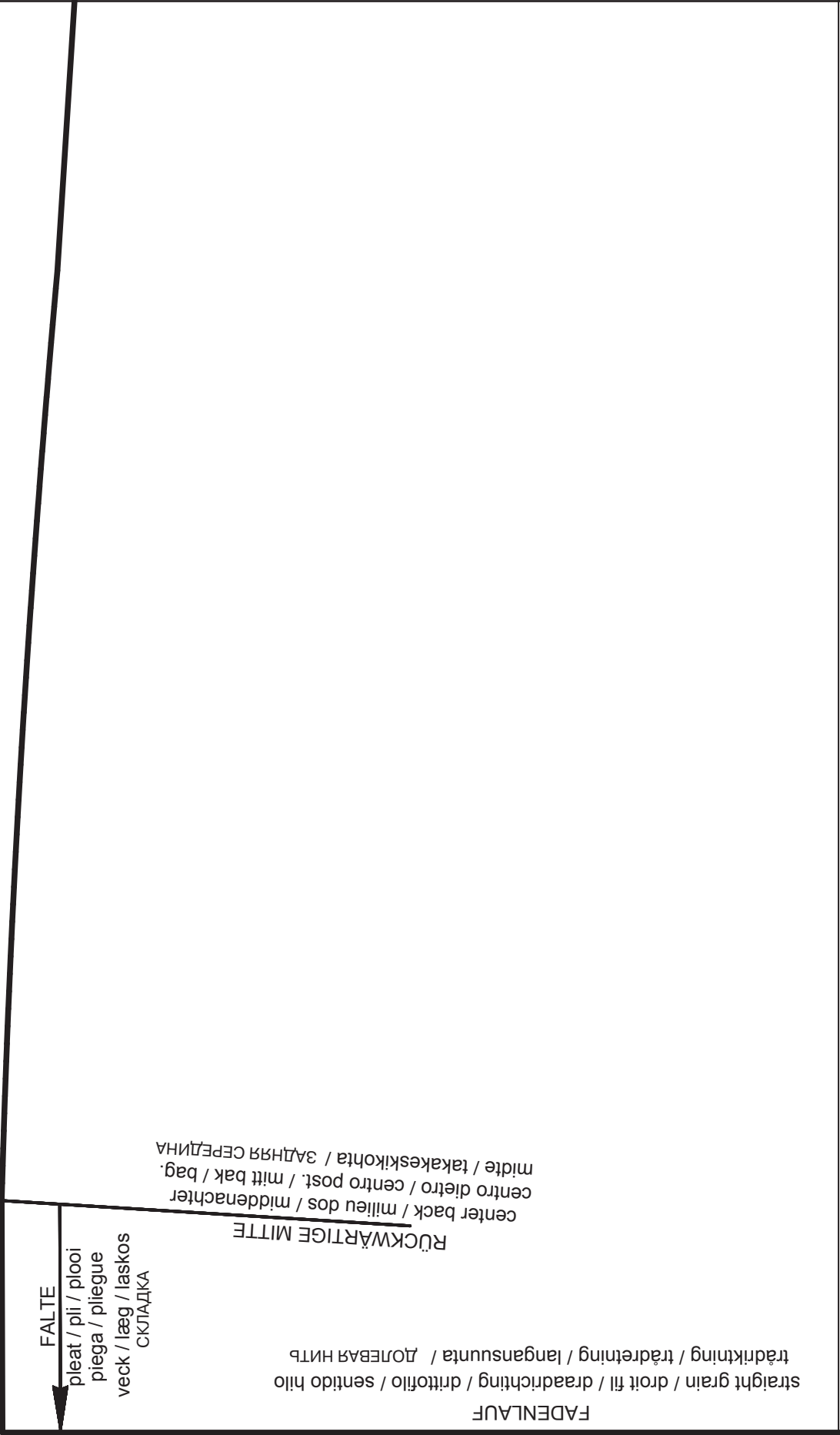


Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a



FADENLAUF  
straight grain / droit fil / draadriching / drittofilo / sentido hilo  
trådriktning / trådretning / langansuunta / долговар нитъ

RÜCKWÄRTIGE MITTE

center back / milieu dos / middenachter  
centro dietro / centro post. / mitt bak / bag.  
midte / takakeskikohta / задняя середина

FALTE  
pleat / pli / plooi  
piega / pliegue  
veck / læg / laskos  
складка

1a

1a

TAILLE  
waist / taille / taille / vita  
contorno / cintura / midje  
talje / vyötärö / талия

5

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda  
bakstycke / rygdal / takakpl / спинка

A,B

IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw

nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / сгиб ткани

6551

2b

1b

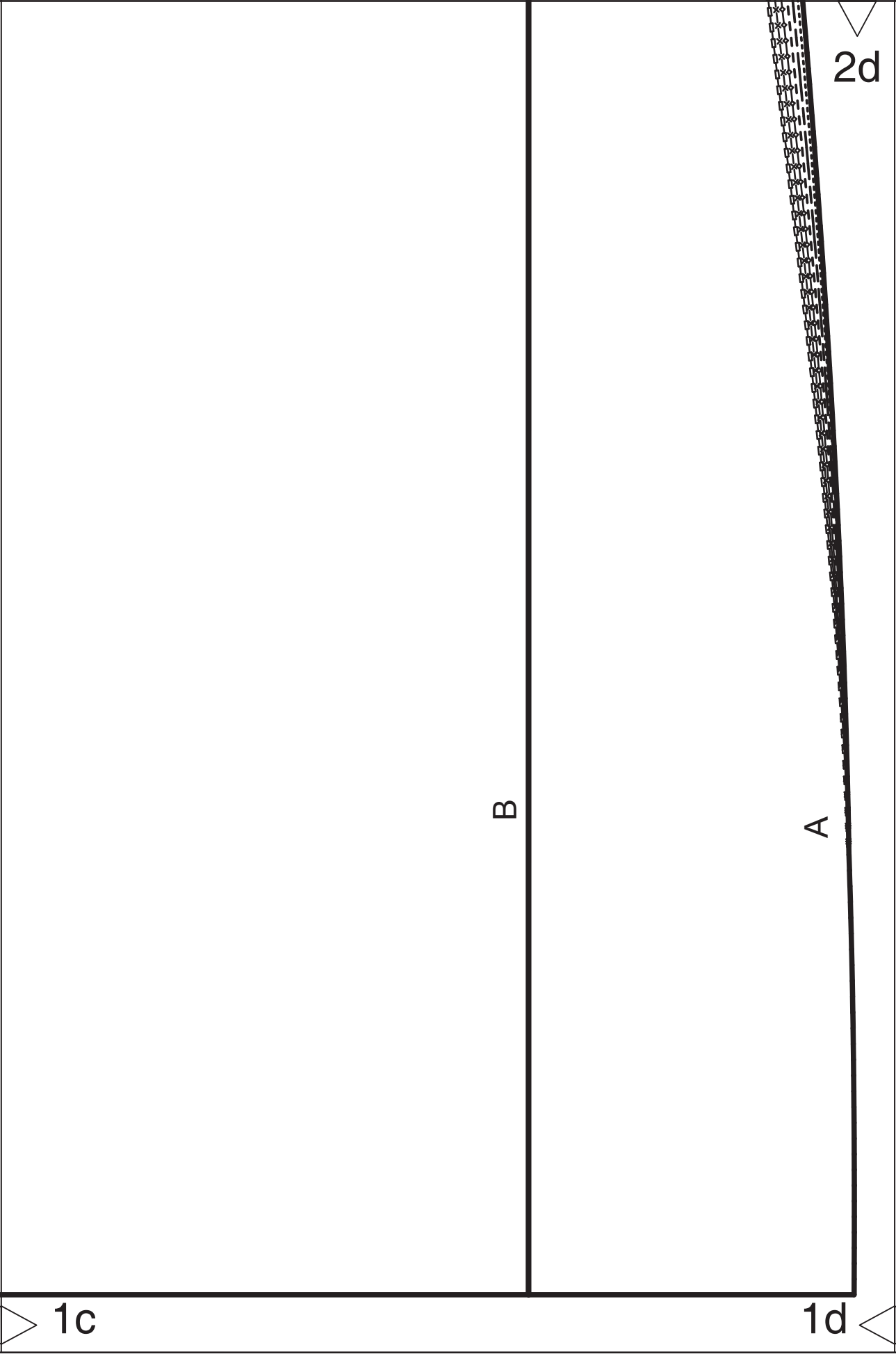


2c

STOFFBRUCH  
fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura  
della stoffa / canto de doblez / tygvikning  
stoffold / kankaan taite / стиб ткани

1b

1c

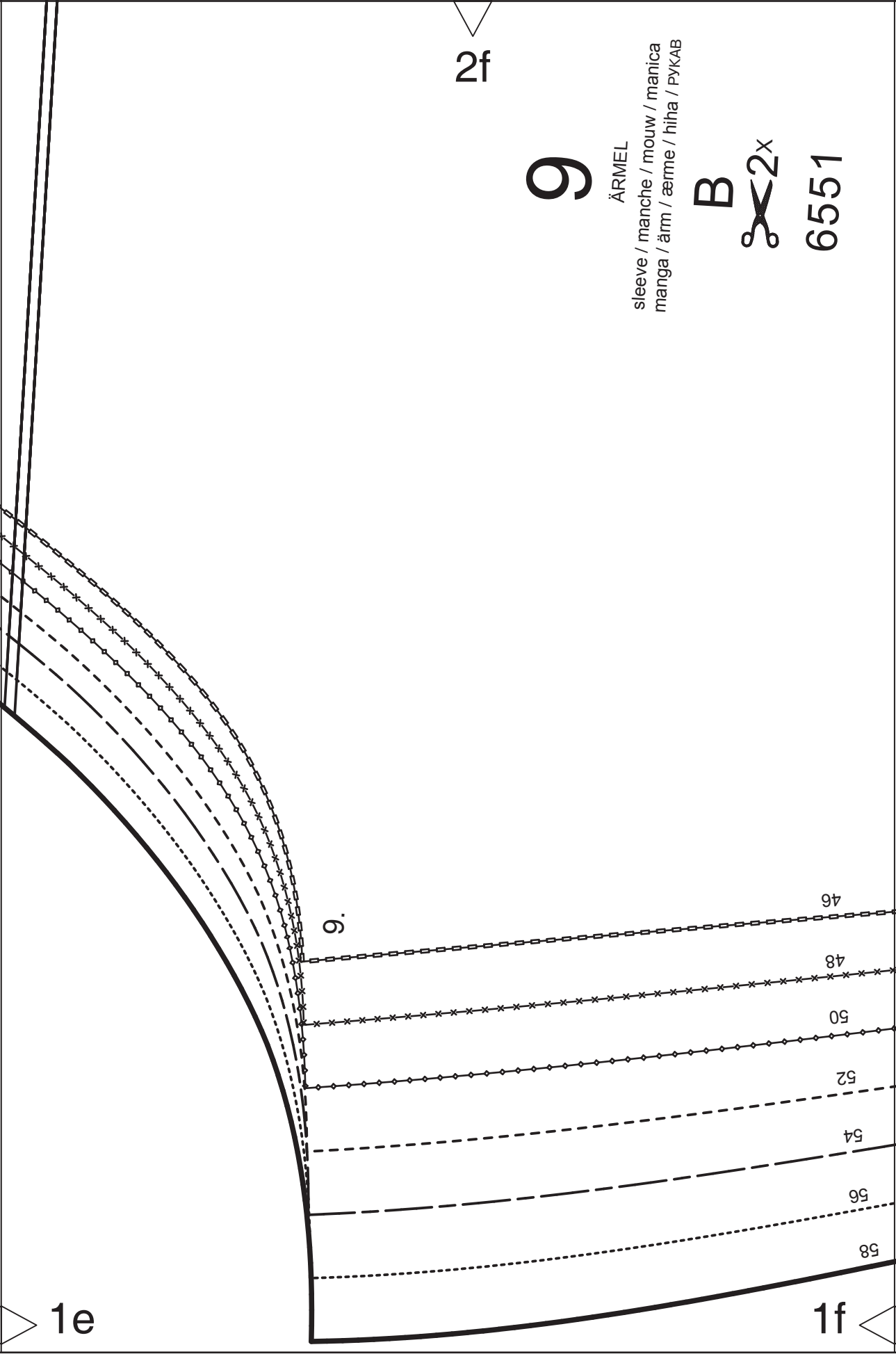


2e

ease-in / soutenir / inhouden / molleggiare / embeber  
inhaling / hold til / sydötään / npnocaлнтb  
EINHALTEN

1d

1e



2f

9

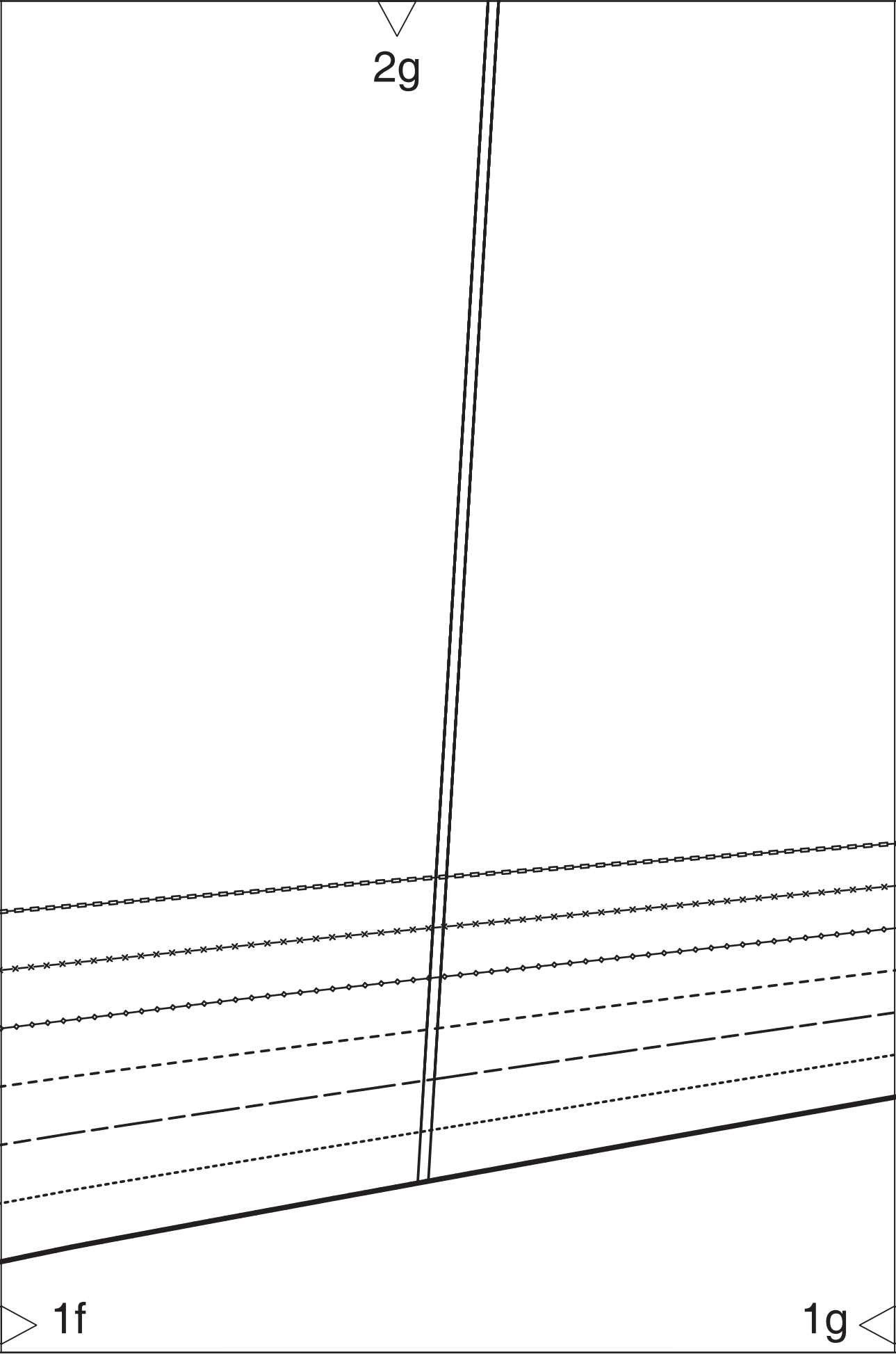
ÄRMEL

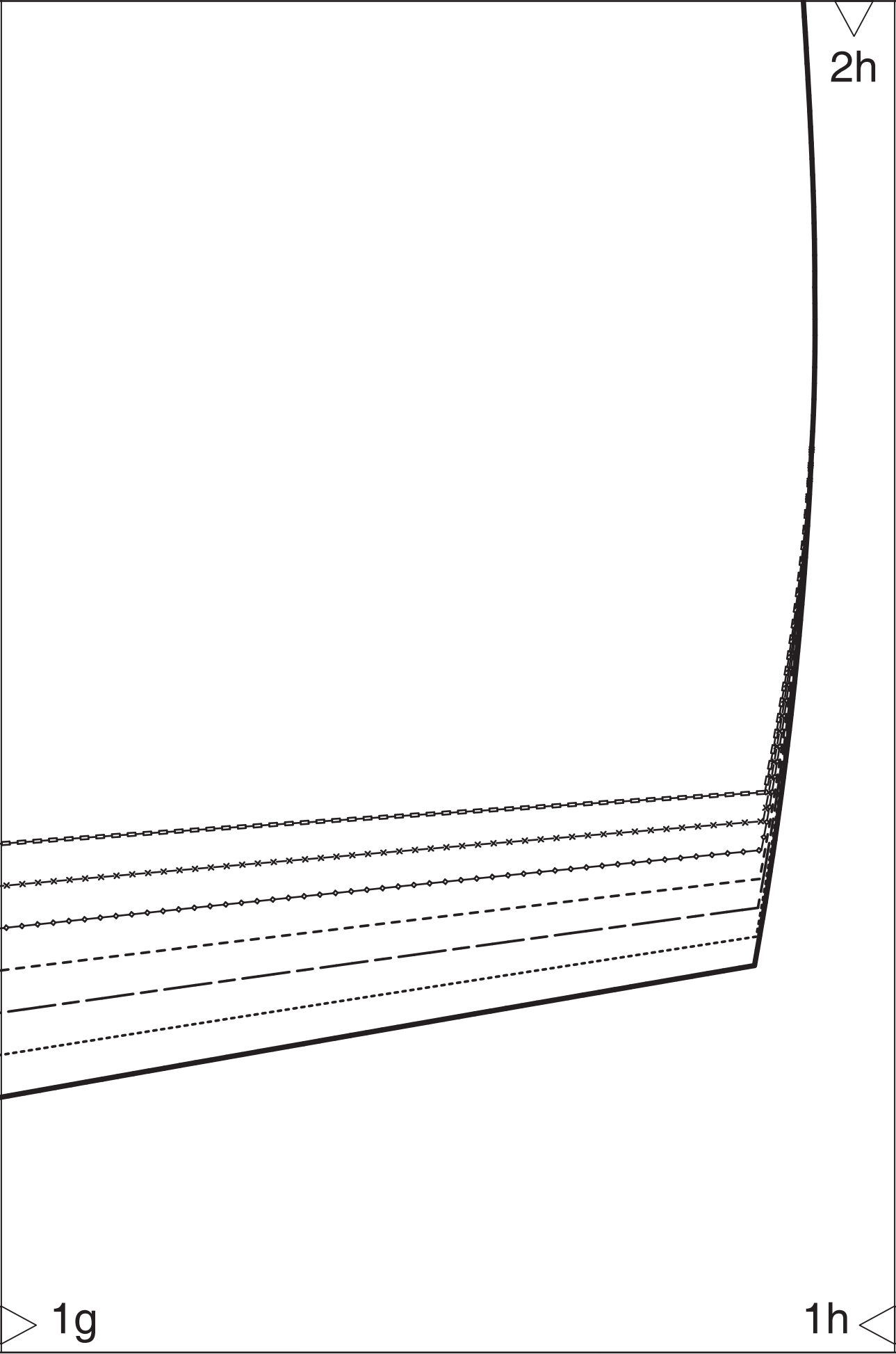
sleeve / manche / mouw / manica  
manga / ärm / ærme / hiha / pyKAB

B

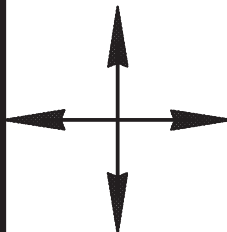


6551





6551



B

15

sleeve or wristband / bracelet manche / manchet / polsino  
puño manga / ärmslut / ærmelinning / hi hansuukaitale / БЕЙКА РУКАВА

ÄRMELBÜNDCHEN

UMBRUCH

ANSTOSS



12

Zeichenerklärung  
Key to symbols  
verklaring van de tekens  
interpretación de los símbolos  
Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.  
Symbol for seam and stitching lines.  
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen  
Indicación para líneas de costura y de pespunte  
Henvísning til sømmerums- og stikkelinjer



Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.  
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.  
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.  
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.  
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.  
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.  
Sømnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.  
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.  
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.  
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



Zwischen den Sternen einreihen  
Gather between the stars.  
Tussen de sterretjes rimpelen.  
Embeber entre las estrellas.  
Ryök imellen stjernerne.

\*

\*

Légende  
Spiegazione dei segni  
Teckenförklaring  
Merkkien selitykset  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.  
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura  
Hänvisning till söm- och stickningslinjer  
sauma- ja tikkausviivat  
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Gleiche Zahlen treffen aufeinander.  
Zwei gleiche Zahlen auf einer Linie bedeuten, dass die entsprechenden Teile an dieser Stelle zusammenge缝t werden.  
Les chiffres identiques coïncident.  
Deux chiffres identiques sur une même ligne indiquent que les pièces correspondantes doivent être réunies à cet endroit.  
Twee gelijke cijfers op een lijn geven aan dat de overeenkomstige delen op deze plaats aan elkaar worden genaaid.  
I nr. di congiunzione uguali sulla stessa linea indicano che le parti corrispondenti vanno cucite insieme.  
Los números iguales en la misma línea indican que las piezas correspondientes se cosen juntas.  
Samma siffror träffar varandra.  
Två lika siffror på en linje betyder att de motsvarande delarna ska sys ihop.  
Samme tal møter.  
Samma luvut tulevat päällekkäin.  
Цифры, стоящие на одной линии, означают, что соответствующие детали кроя должны быть соединены в этом месте.

КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Froncer entre les astérisques.  
Arricciare la stoffa fra le stelline.  
Rynka mellan stjärnorna.  
Poimuta tähtien väliltä  
МЕЖДУ МЕТКАМИ \* ПРИСБОРИТЬ



Zwischen den Punkten einhalten.  
Ease in between the dots.  
Tussen de stippen verdelen.  
Embeber entre los puntos.  
Hold til imellem prikkerne.



Falten werden in Pfeilrichtung gelegt  
Position pleats in direction of arrow.  
Plooiën in richting van de pijl leggen.  
Poner los pliegues segun la flecha.  
Læg læggene i pilretningen.



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.  
Symbol indicating the beginning or end of vent.  
Tekan voor begin en einde spli.  
Marca para el principio o final de la abertura.  
Tegn for slids begynder eller ender.



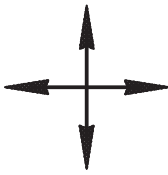
Einschnitt  
Slash  
inknip  
Corte  
Opskæring



Knopfloch  
Buttonhole  
knoopsgat  
Ojal  
Knaphul



Knopf oder Druckknopf  
Button or Snap  
knoop of druckknoop  
Botón o broche de presión  
Knap eller trykknapp



Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne  
See cutting diagrams for straight grain of fabric  
Draadrichting zie knipvoorbeelden  
Dirección del hilo, véanse planos de corte  
Trådretning se klippeplaner

hier verlängern oder kürzen  
lengthen or shorten here  
hier verlengen of inkorten  
alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här



Soutenir entre les points.  
Mollegiare la stoffa fra i punti.  
Håll in mellan punkterna.  
Syötä pisteden välillä.  
МЕЖДУ МЕТКАМИ о ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.  
Montare le pieghe in direzione della freccia.  
Lägg vecken i pilriktningen.  
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.  
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ в НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.  
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.  
Markering för sprundets början eller slut.  
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.  
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

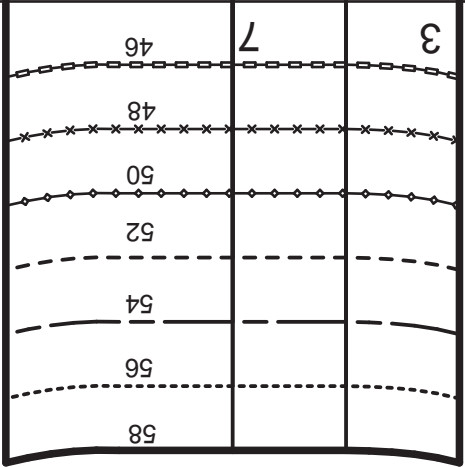
Fente  
apertura  
Uppklipp  
Aukkomerkki  
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière  
occhiello  
Knapphål  
Napinläpi  
ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton–pression  
bottone o automatico  
knapp eller tryckknapp  
Nappi tai painonappi  
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit–fil voir les plans de coupe  
Drittofilo, v. schemi per il taglio  
Trådriktning se tillklippningsplanerna  
Langansuunta, ks leikkusuunitelmat  
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ см. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

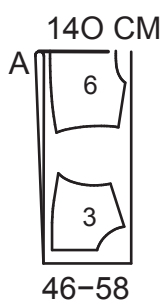
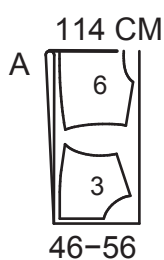
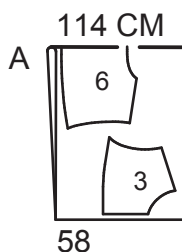
rallonger ou raccourcir ici  
da qui allungare o accorciare  
her förlänges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä tästä  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ



4a

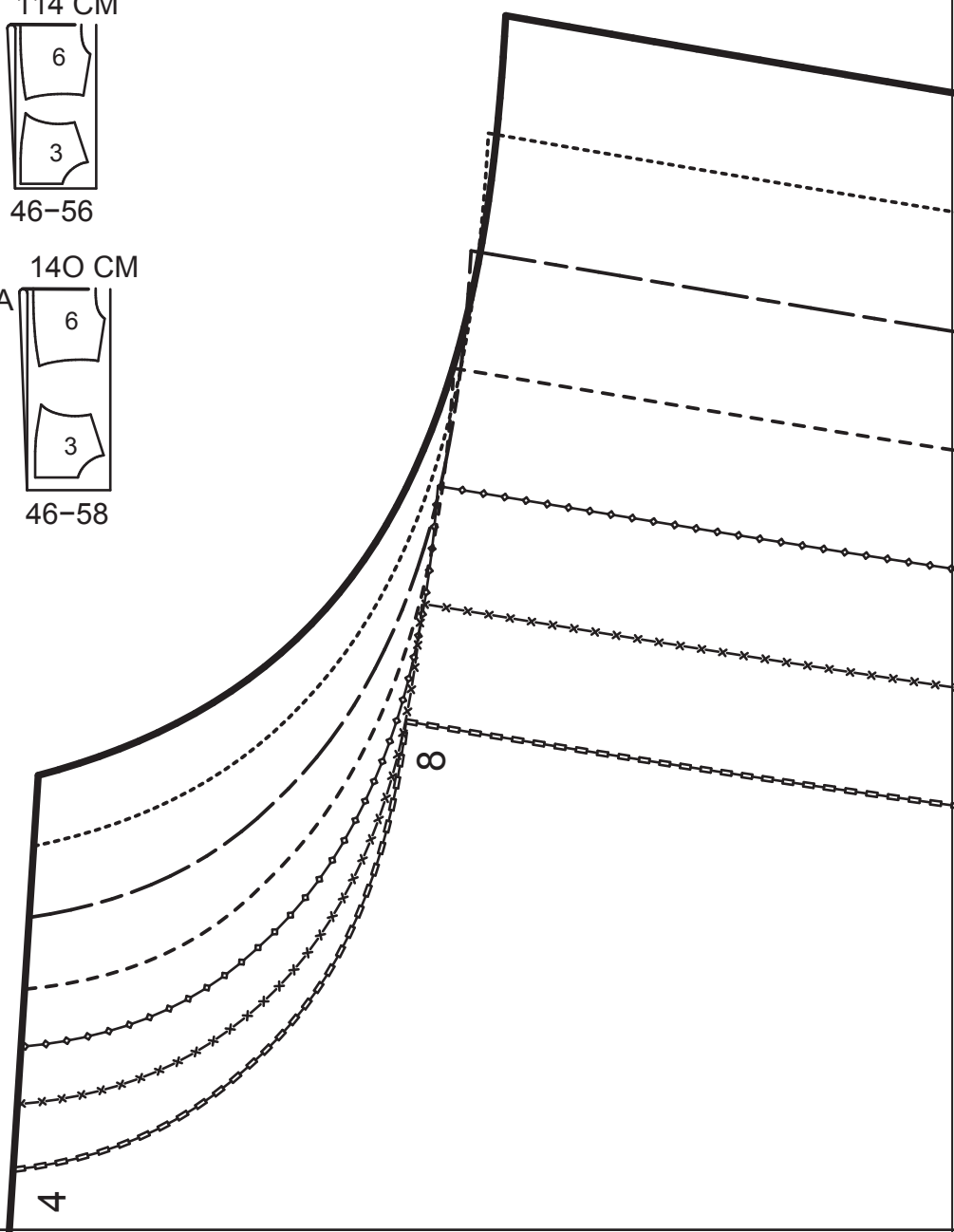
## STOFF II

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

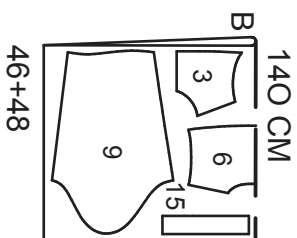
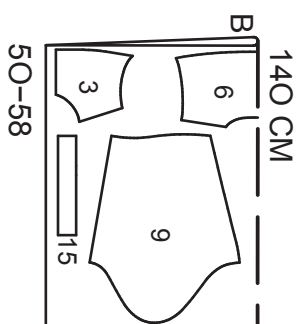
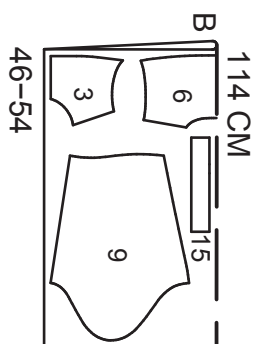


3a

2a



4b

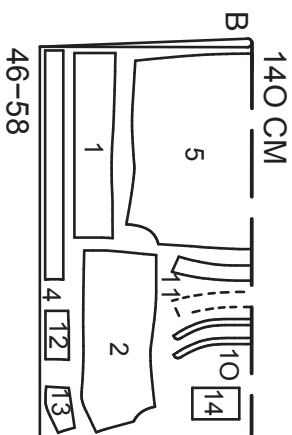


3b

2b

3a

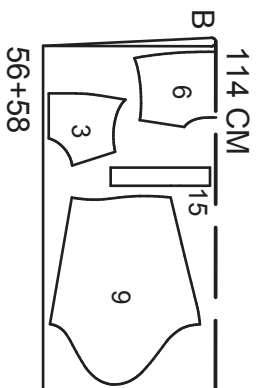
3c



STOFF



fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / TKAHb



2c

58

56

54

52

50

48

46

4c

3b

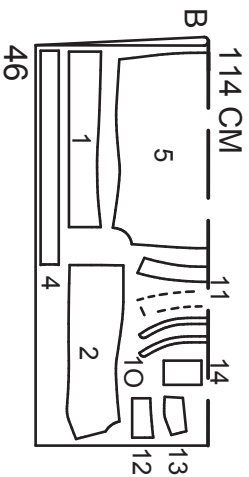
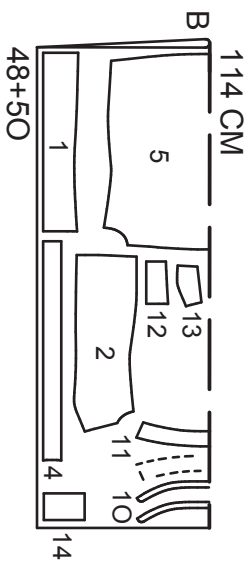
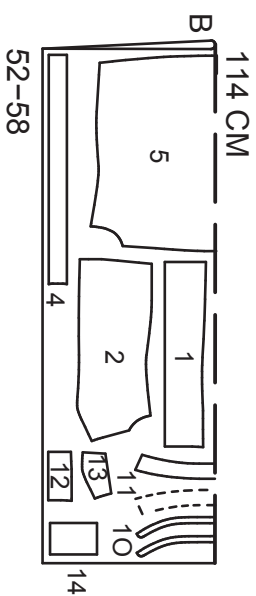
STOFF **I**

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / TKAHb

3d

2d

4d



3c

4e

3e

6551  
0 0 0 5



2x

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stofold  
kankaan taitteesta / CTIB TKAHИ

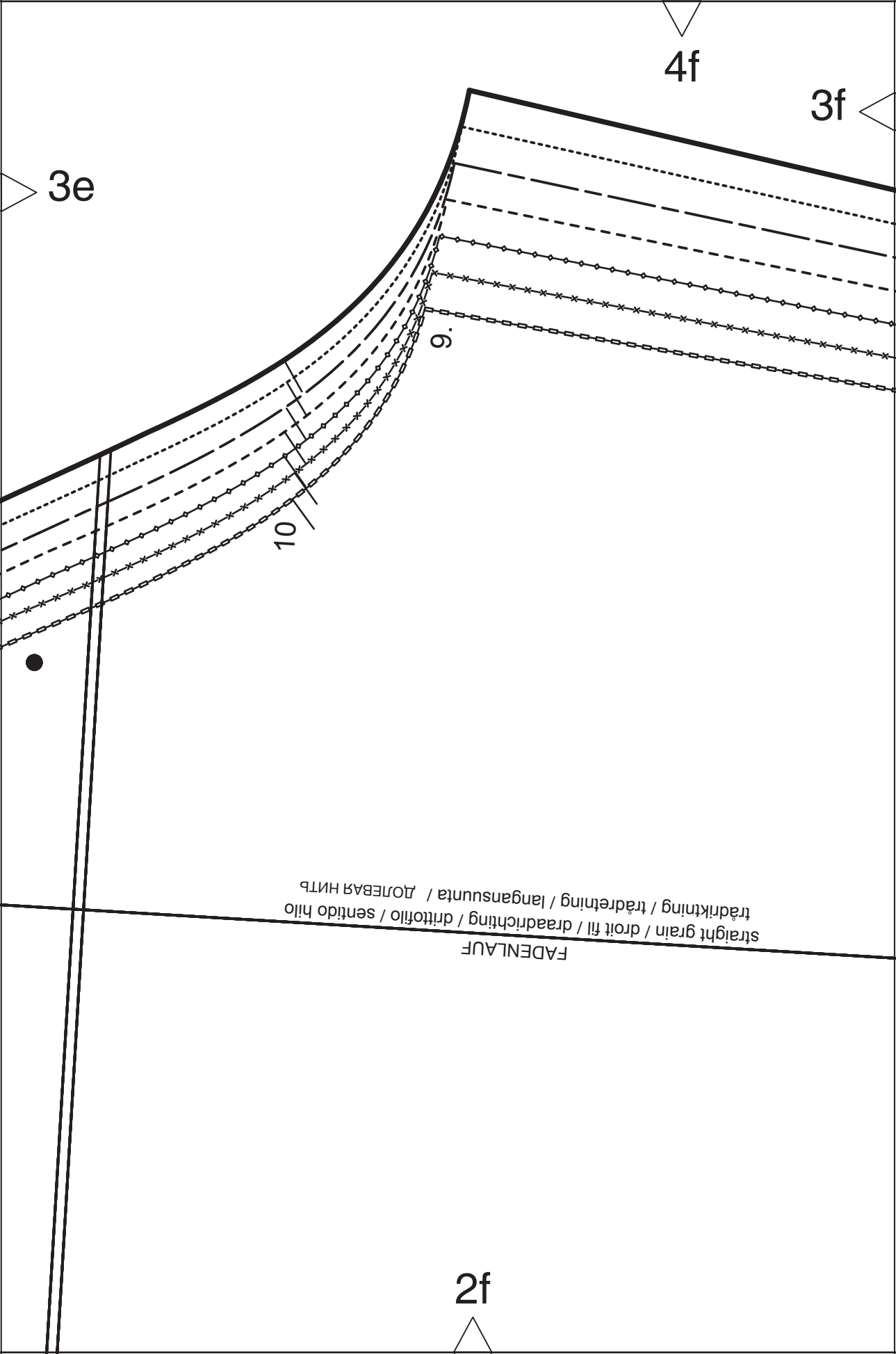
46  
48

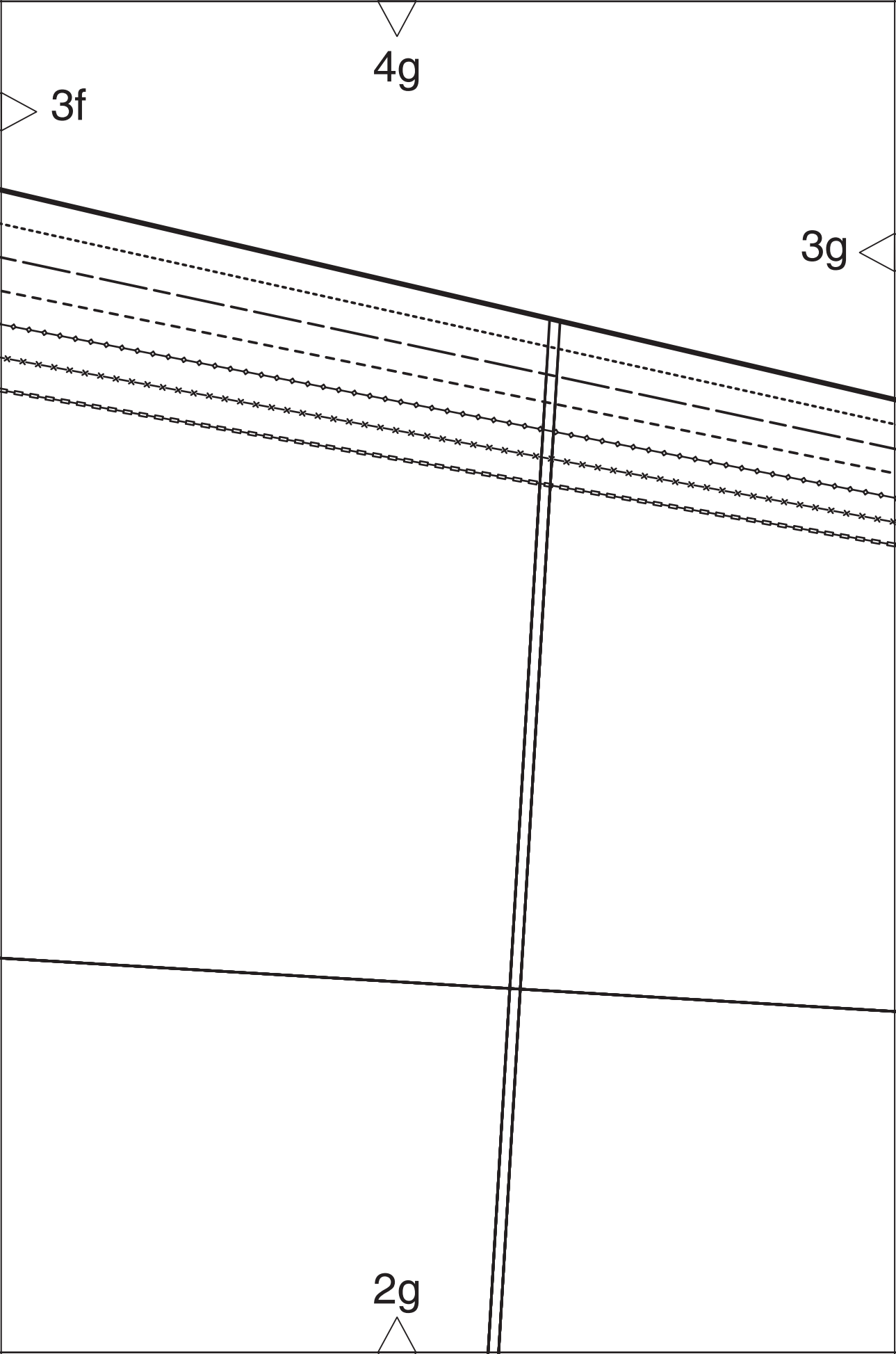
STEHRAGEN  
col officier / staande kraag  
culus / cuello de tira / stakrage  
БОРОТНИК-СТОЙКА

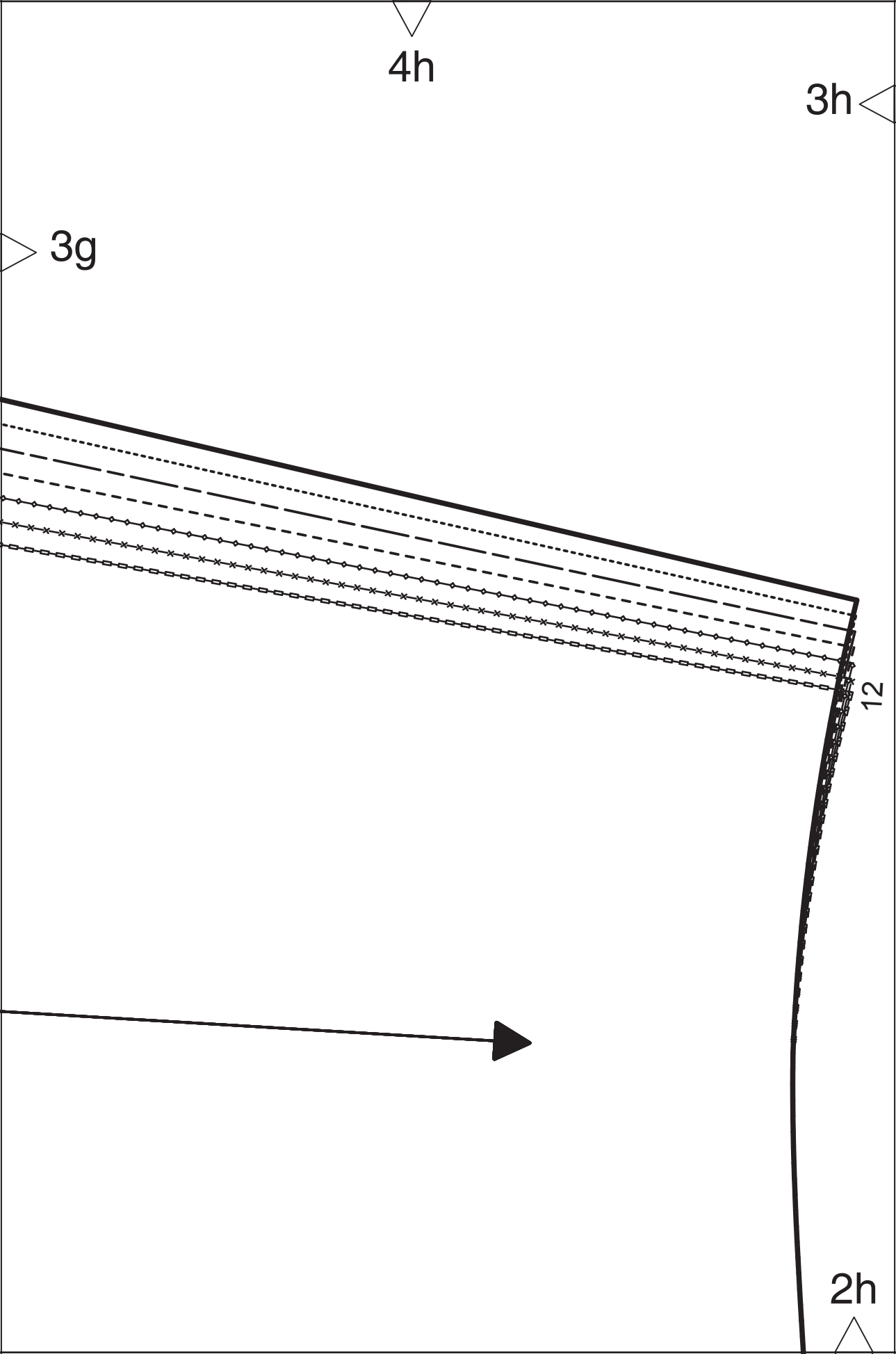
6551

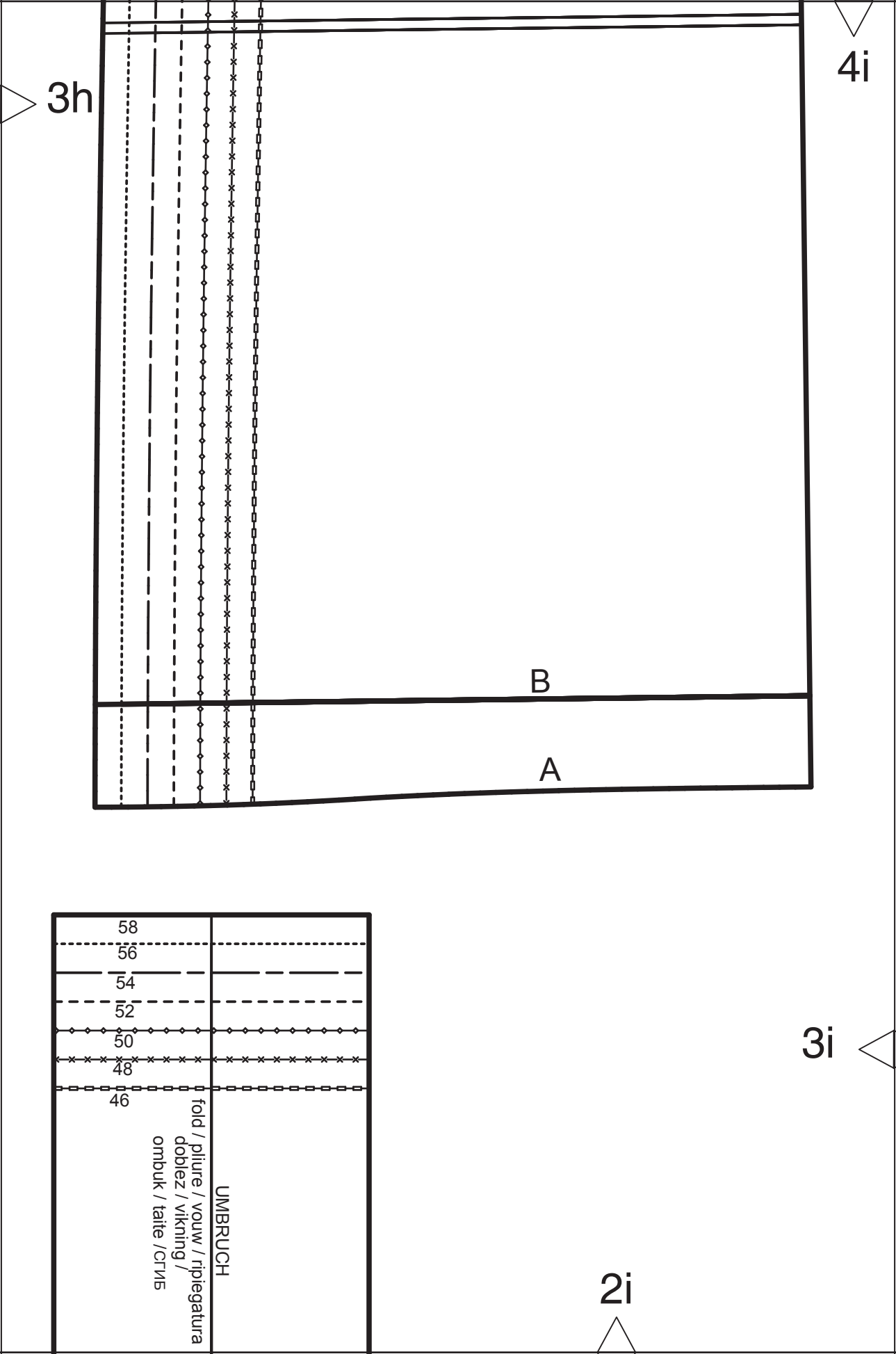
3d

2e









4j

2j

46

4A,B

front band / parement (patte) devant / voorbies / bordo di guarnizione davanti  
cenefa anterior / slå fram / for. besætning / etukkaitale / ПЕРЕДНЯЯ ПЛАНКА

VORDERE BLENDE

✂ 2x 6551

46

48

50

52

54

56

58

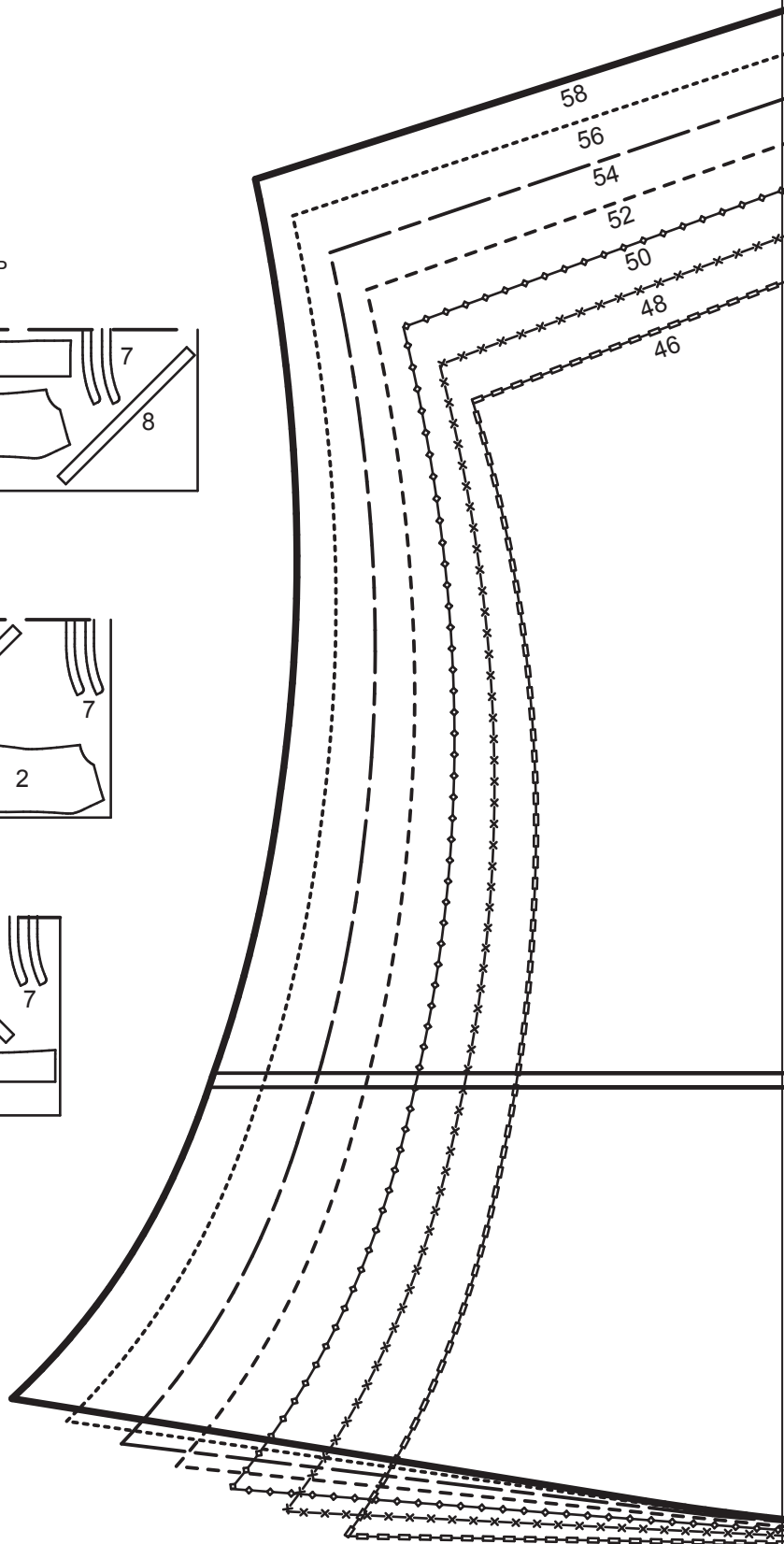
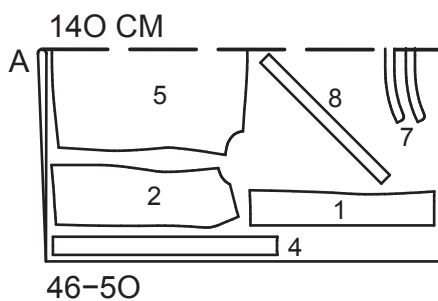
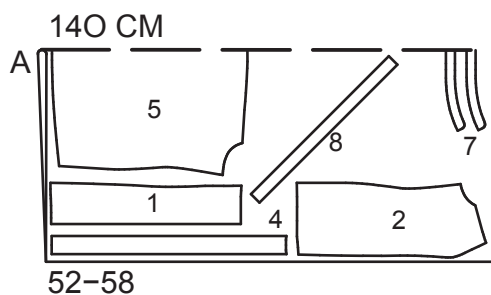
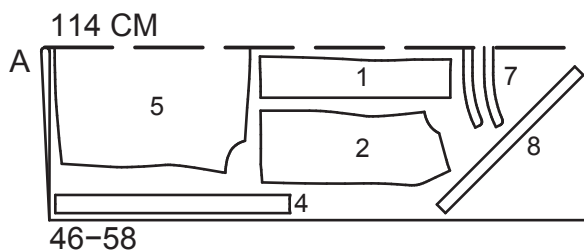
3i

6a

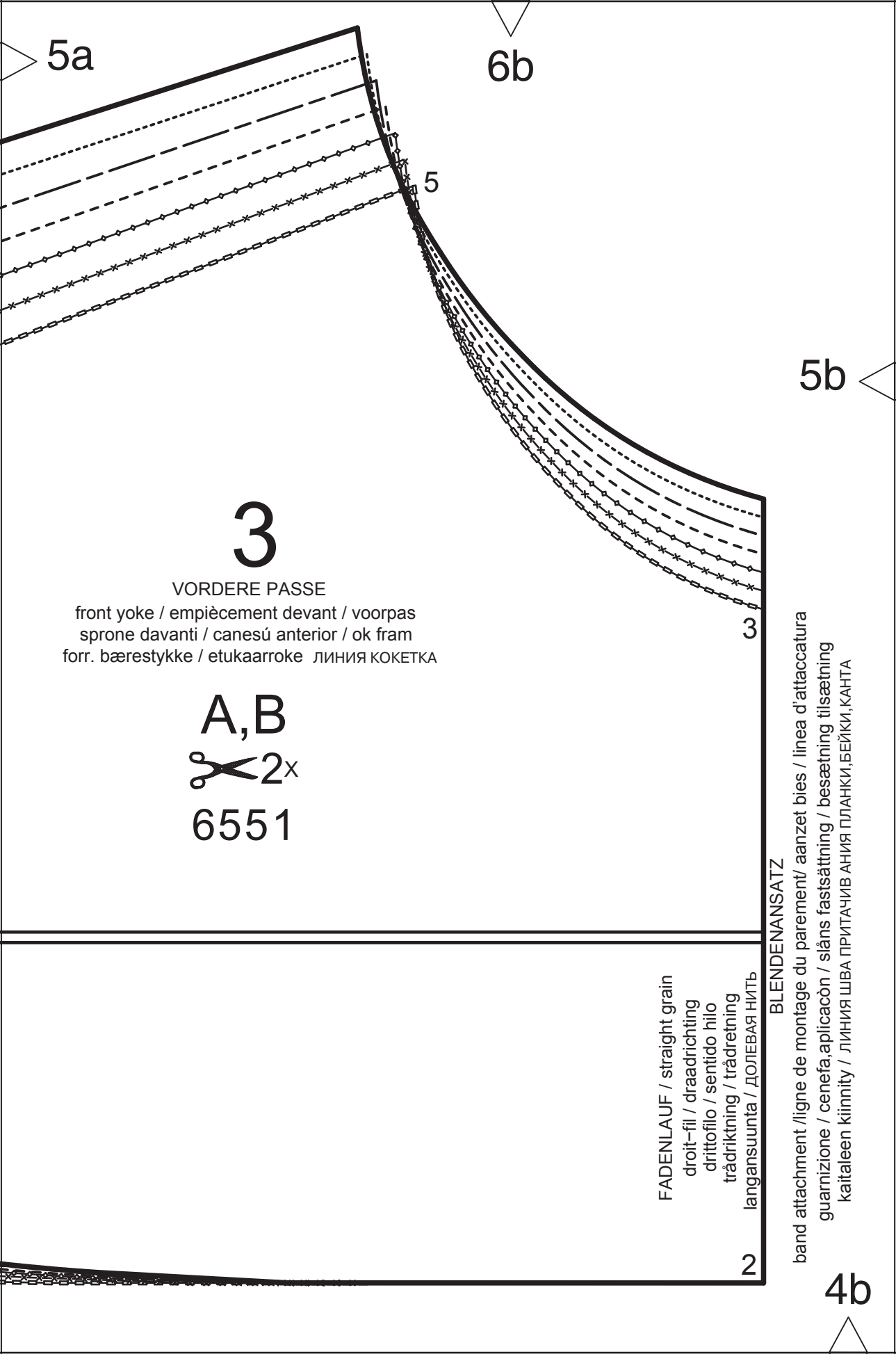
5a

STOFF **I**

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ткань



4a



5a

6b

5b

3

VORDERE PASSE

front yoke / empiècement devant / voorpas  
sprone davanti / canesú anterior / ok fram  
förr. bärestykke / etukaarroke ЛИНИЯ КОКЕТКА

A,B

✂ 2x

6551

3

2

FADENLAUF / straight grain  
droit-fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo  
tråddriktning / trådretning  
langansuunta / долевая нить

BLENDENANSATZ

band attachment / ligne de montage du parement/ aanzet bias / linea d'attaccatura  
guarnizione / cenefa, aplicacón / sláns fastsättning / besætning til sætning  
kaitaleen kiinnitys / ЛИНИЯ ШВА ПРИТАЧІВ АНІЯ ПЛАНКИ, БЕЙКИ, КАНТА

4b

6c

5b

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH

center back fold / pliure du tissu milieu dos  
 middenachterstofvouw / centro dietro ripiegatura stoffa  
 centro post. canto de doblez / mitt bak, tygvikning / bag. midte  
 stoffold / takakesikohta, kankaan taite / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ

6

RÜCKWÄRTIGE PASSE

back yoke / empiècement dos / achterpas  
 sprone dietro / canesú post. / ok bak / bag.  
 bærestykke / takakaarroke / ЗАДНЯЯ КОКЕТКА

A,B



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold  
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
 nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
 i tygvikningen / mod stoffold  
 kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

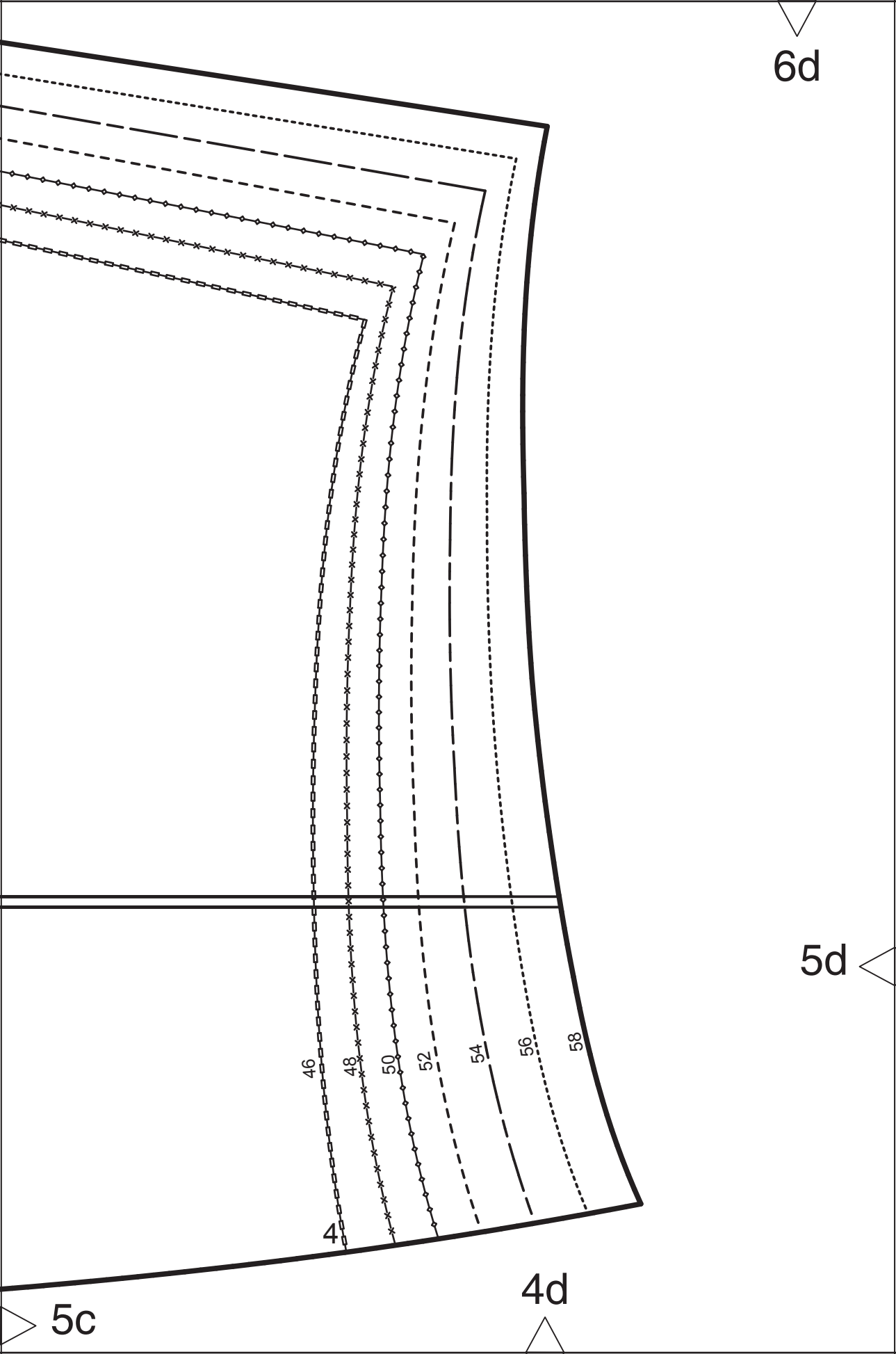
6551

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting  
 drittofilo / sentido hilo / trådriktning  
 trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4c

5c



6e

svensk

## Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fallar måste göras på tyget!

De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna visar hur delarna skall sys ihop.

Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

## Mønster i flere størrelser

Sømme og sømmerum lægges til!

Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.

Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

## Monenkaan kaava

Sauman- ja päärmevarat on lisättävä

Kaavansiinä merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.

Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.

Samat numerot tulevat aina kohkkain.

РУССКИЙ

## ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!

ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.

ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.

ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

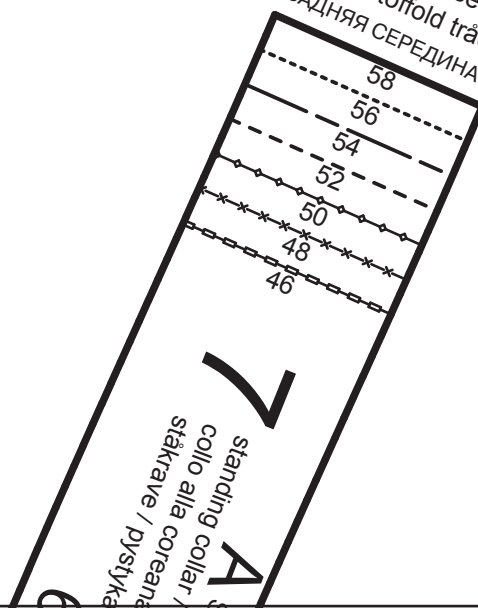
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

5e

5d

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF  
 center fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil  
 middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura  
 stoffa drittofilo / medio posterior dobléz sentido hilo / mitt bak  
 tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskitaka,  
 kangastaite, langansuunta / задняя середина сгиб долевая нить



4e

6f

6

5e

10B6551

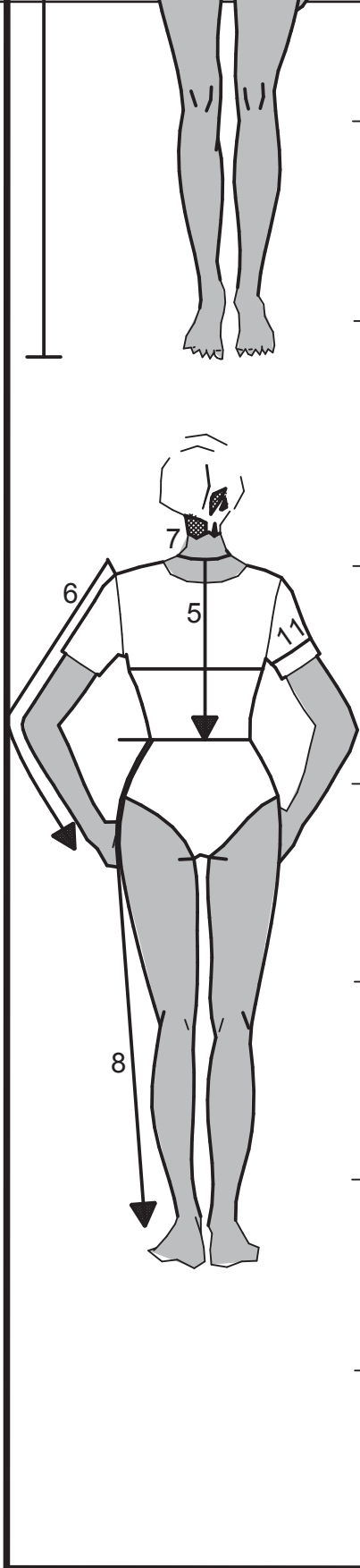
46  
58

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



58  
56  
54  
52  
50  
48  
46

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF  
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil  
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura  
stofa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak  
tygvikning trådriktning / bag. middle stoffold trädretning / keskitala,  
kangasaitte, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛБВАЯ НИТЬ



4f

5f

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Tour des hanches<br/>5. Long. du dos<br/>6. Longueur de manche</p>                                                                            | <p>9. Long. taille devant<br/>10. Profondeur de poitrine<br/>11. Tour du bras</p>                                                                    | <p>les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!<br/>Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.</p>                                                                                                                |
| <p>nederlands<br/>1. Lichaamslengte<br/>2. Bovenwijdte<br/>3. Tailenwijdte<br/>4. Heupwijdte<br/>5. Ruglengte<br/>6. Mouwlengte</p>                 | <p>7. Halswijdte<br/>8. Zijlengte broek<br/>9. Taillelengte voor<br/>10. Borstdiepte<br/>11. Bovenarmwijdte</p>                                      | <p>Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!<br/>In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.</p>                                                     |
| <p>italiano<br/>1. Statura<br/>2. Circonf. petto<br/>3. Circonf. vita<br/>4. Circonf. fianchi<br/>5. Lungh. corpino dietro<br/>6. Lungh. manica</p> | <p>7. Circonf. collo<br/>8. Lungh. laterale pantalon<br/>9. Lungh. corpino davanti<br/>10. Profondità del seno<br/>11. Circonf. manica superiore</p> | <p>Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.<br/>Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.</p>             |
| <p>español<br/>1. Estatura<br/>2. Contorno busto<br/>3. Contorno cintura<br/>4. Contorno cadera<br/>5. Largo espalda<br/>6. Largo manga</p>         | <p>7. Contorno cuello<br/>8. Largo lateral del pantalón<br/>9. Largo talle delantero<br/>10. Altura de pecho<br/>11. Cont. de brazo</p>              | <p>La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.<br/>En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.</p> |
| <p>svenska<br/>1. Kroppsstorlek<br/>2. Övervidd<br/>3. Midjevidd<br/>4. Höftvidd<br/>5. Rygglängd<br/>6. Ärmlängd</p>                               | <p>7. Halsvidd<br/>8. Byxans sidlängd<br/>9. Liveängd, fram<br/>10. Bröstpets<br/>11. Överarmsvidd</p>                                               | <p>Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden!<br/>I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.</p>                                                                                 |
| <p>dansk<br/>1. Højde<br/>2. Overvidde<br/>3. Taljevidde<br/>4. Hoftevidde<br/>5. Ryglængde<br/>6. Ærmelængde</p>                                   | <p>7. Halsvidde<br/>8. Buksens sidelængde<br/>9. Forlængde<br/>10. Brystdybde<br/>11. Overarmsvidde</p>                                              | <p>Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden!<br/>Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.</p>                                                                                            |
| <p>suomi<br/>1. Koko pituus<br/>2. Vartalon ympärys<br/>3. Vyötärön ympärys<br/>4. Lantion ympärys<br/>5. Selän pituus<br/>6. Hihan pituus</p>      | <p>7. Kaulan ympärys<br/>8. Housujen sivupituus<br/>9. Yläosan etupituus<br/>10. Rinnan korkeus<br/>11. olkavarren ympärys</p>                       | <p>Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmitan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomitan mukaan.<br/>Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.</p>                                                               |
| <p>РУССКИЙ<br/>1. РОСТ<br/>2. ОБХВАТ ГРУДИ<br/>3. ОБХВАТ ТАЛИИ<br/>4. ОБХВАТ БЕДЕР<br/>5. ДЛИНА СПИНЫ<br/>6. ДЛИНА РУКАВА</p>                       | <p>7. ОБХВАТ ШЕИ<br/>8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ<br/>9. ДЛИНА ПЕРЕДА<br/>10. ВЫСОТА ГРУДИ<br/>11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ</p>                    | <p>ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ.<br/>ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР.<br/>В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.</p>                                                            |

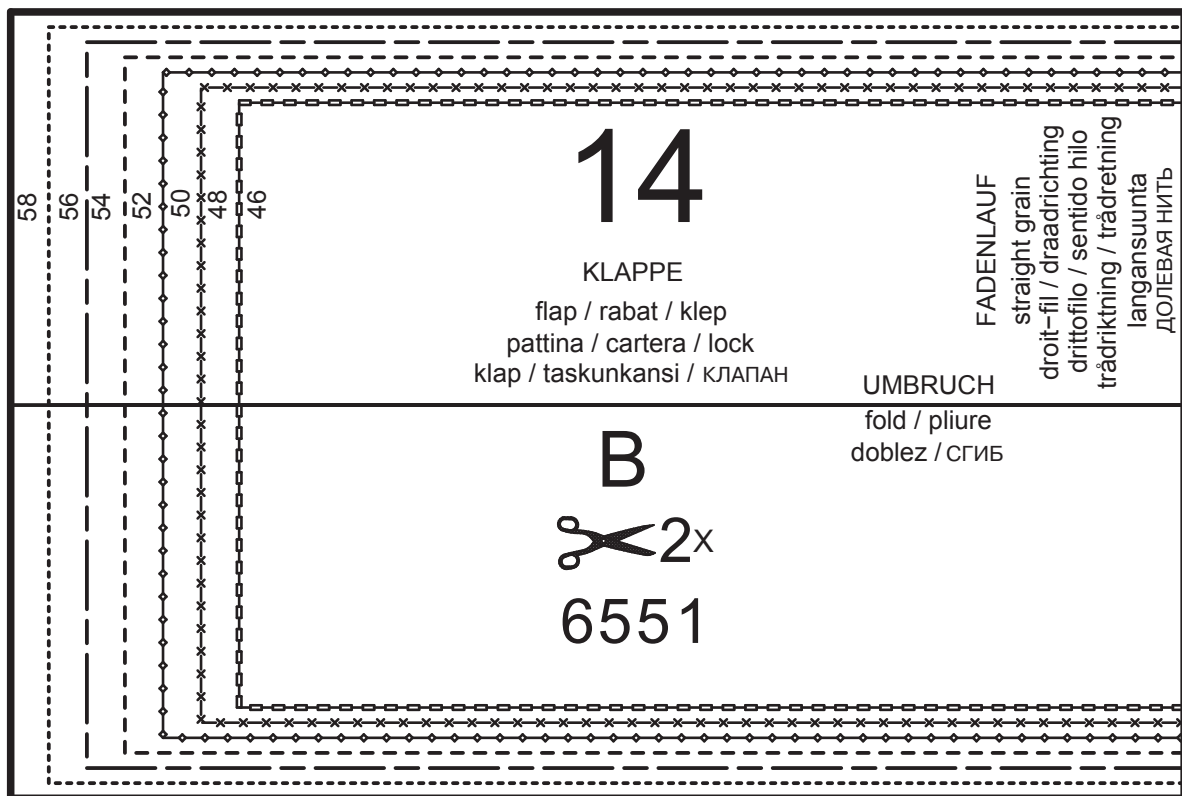
6g

5f

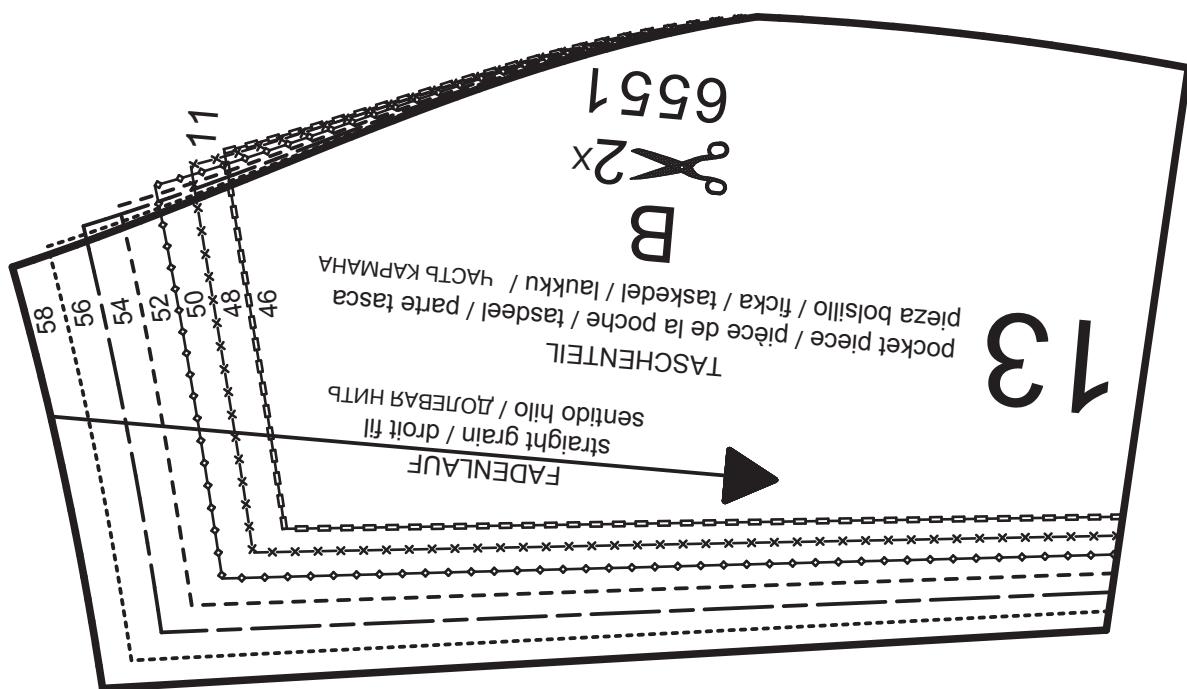
4g

5g

6h



5h



5g

4h

6i

1

MITTLERES VORDERTEIL

center front / milieu devant / middenvoorpannd  
davanti centrale / delantero central  
främre mittstycke / midt. forstykke  
etukeskikpl / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

A,B



6551

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo  
trådriktning / trådretning  
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

TAILLE

waist / taille / taille / vita  
contorno / cintura / midje  
talje / vyötärö / ТАЛИЯ

5h

58  
56  
54  
52  
50  
48  
46

BLENDEANANSATZ

band attachment / ligne de montage du parement/ aanzet bias / linea d'attaccatura  
guarnizione / cenefa, aplicacón / slåns fastsättning / besætning til sætning  
kaitaleen kiinnitys / ЛИНИЯ ШВА ПРИТАЧИВ АНИЯ ПЛАНКИ, БЕЙКИ, КАНТА

5i

4i

6j

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo / trådkniting  
trådretning / langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ

UMBRUCH

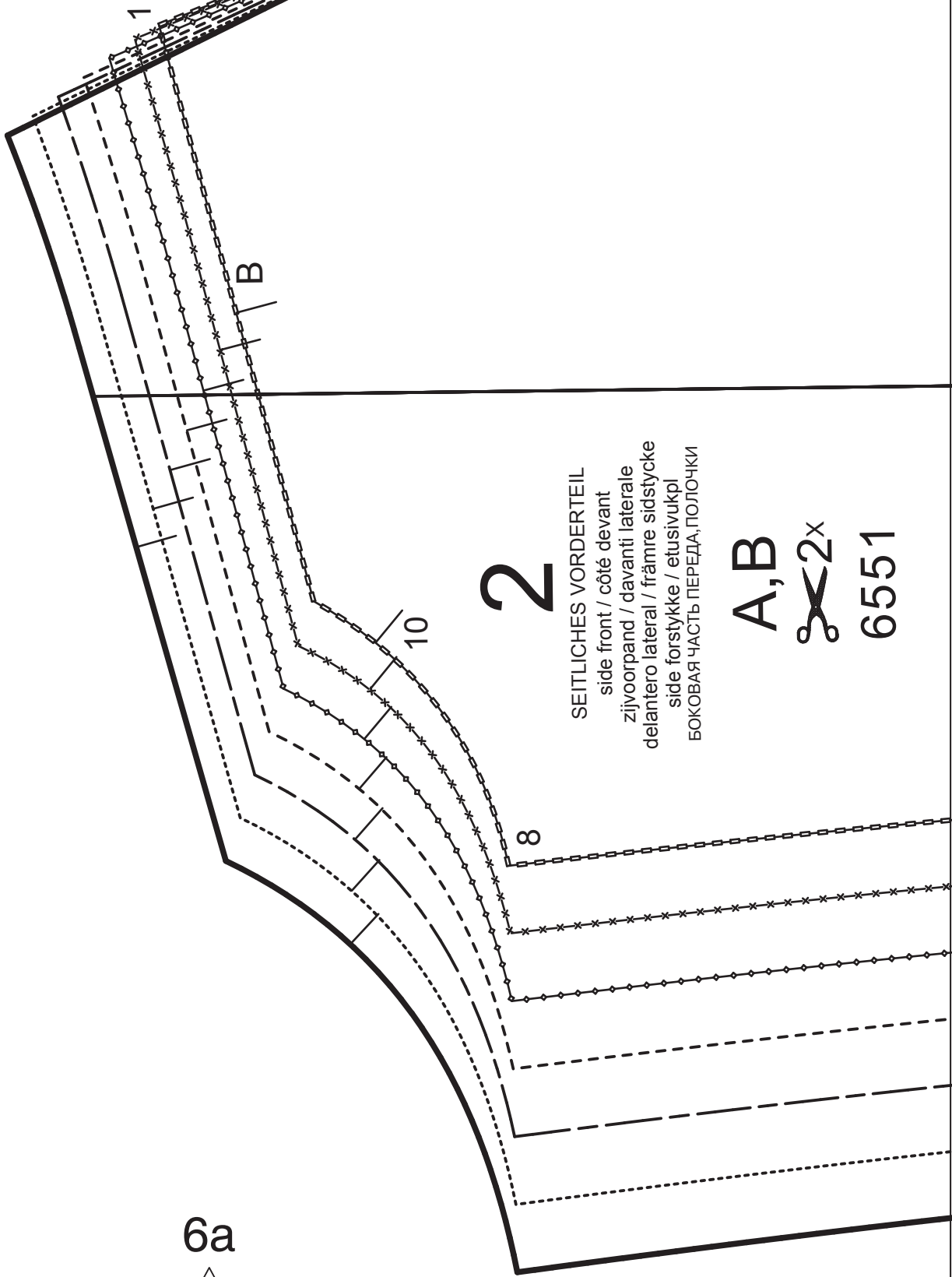
fold / pliure / vouw / ripiegatura  
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

4j

6551  
2x  A 8

5i

7a



2

SEITLICHES VORDERTEIL  
side front / côté devant  
zijvoorpand / davanti laterale  
delantero lateral / främre sidstycke  
side forstykke / etusivukpl  
БОКОВАЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

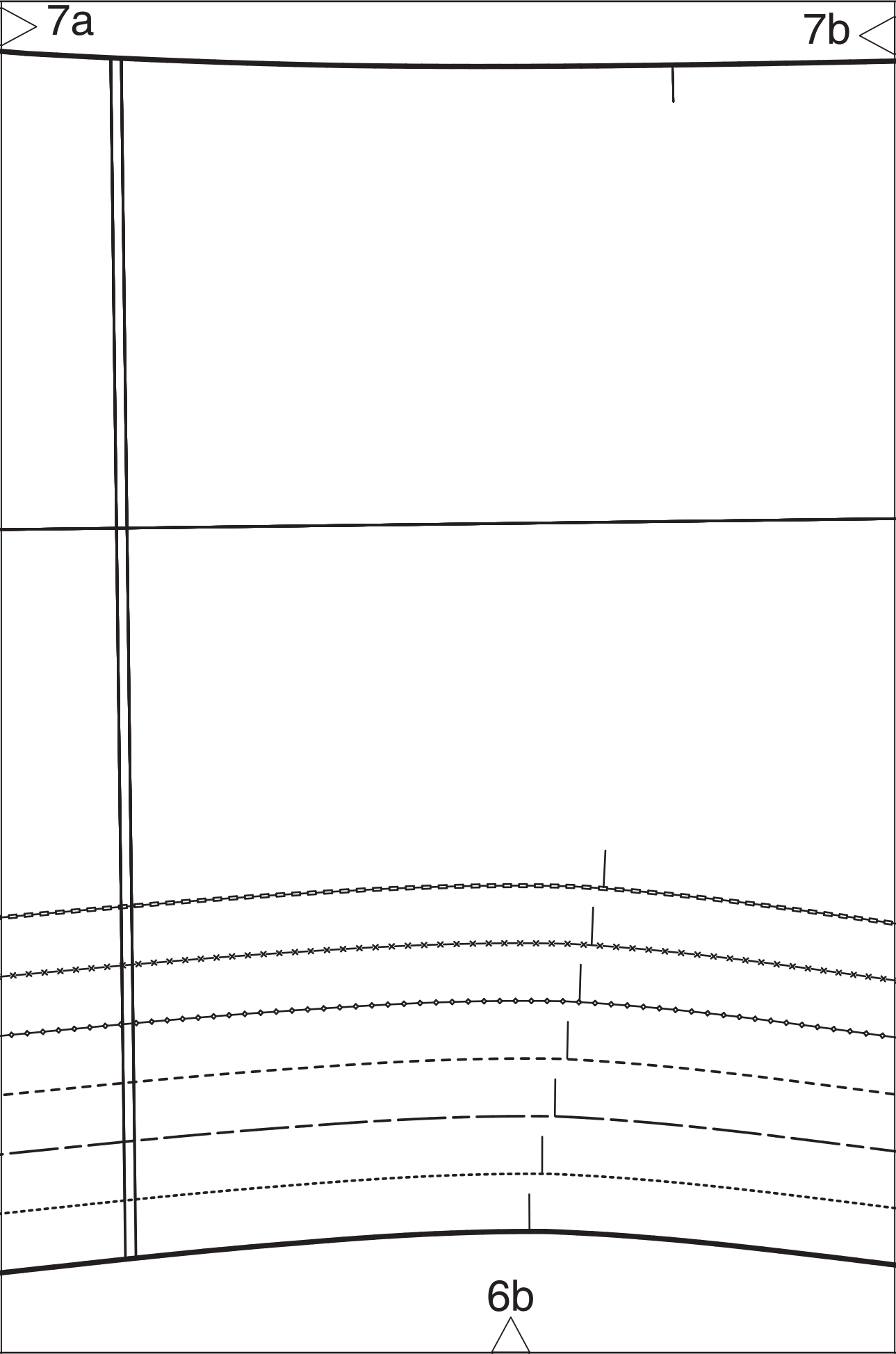
A,B



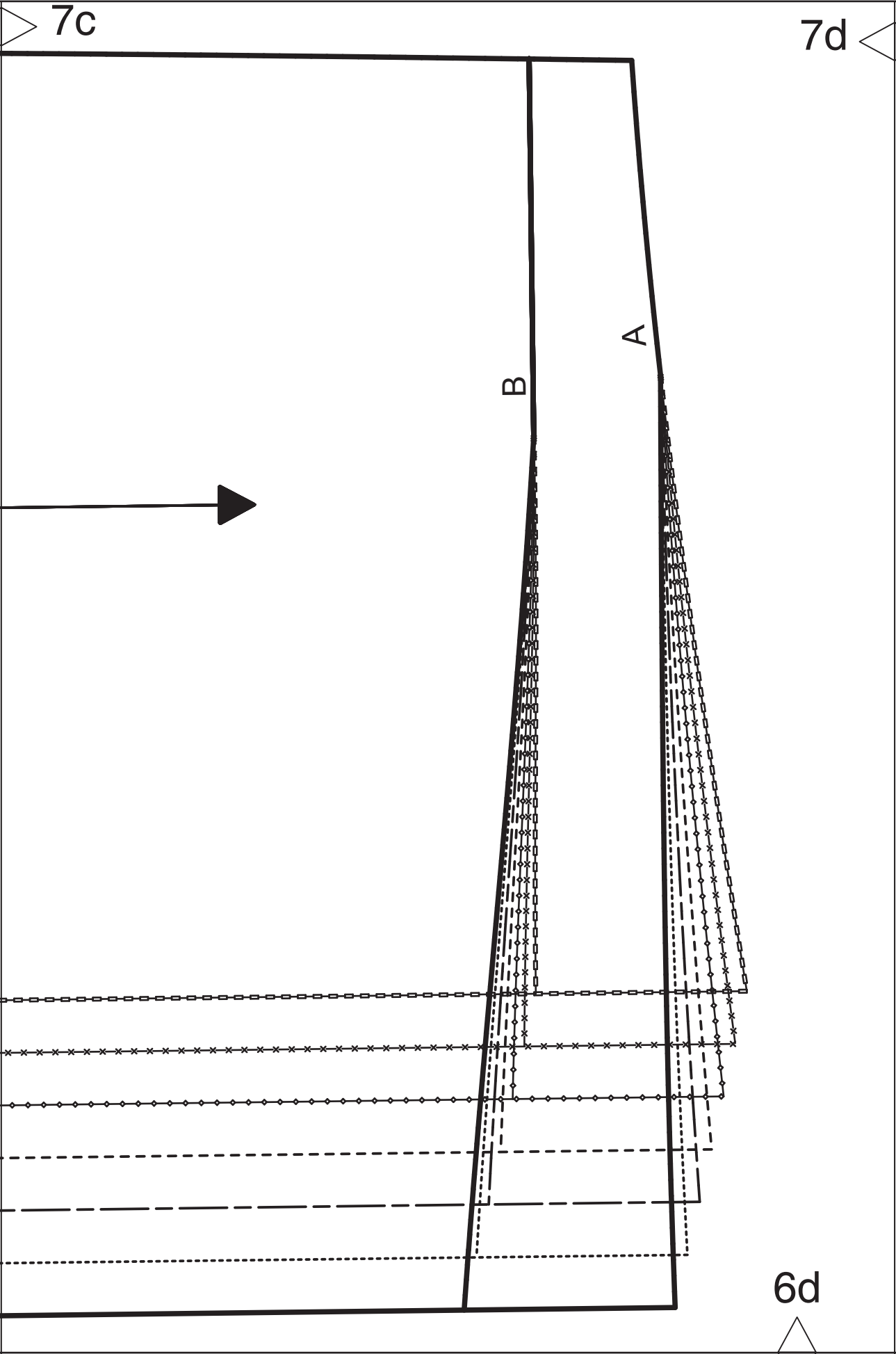
2x

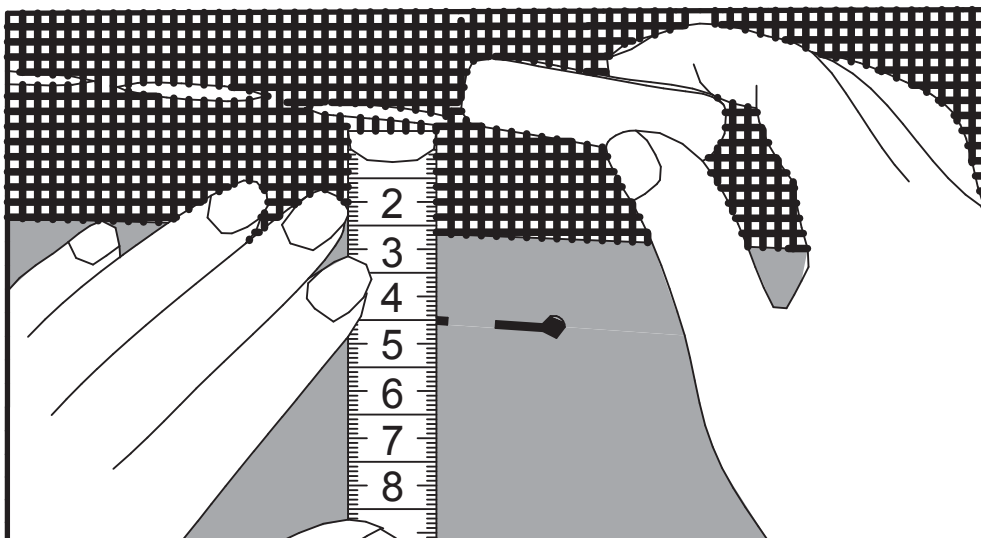
6551

6a



| 7b                                                                                                                                                                                         | 7c |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <div></div> <div>           straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo<br/>           trådknikning / trådretning / langansuunta / долгевая нить         </div> |    |
| <div>FADENLAUF</div>                                                                                                                                                                       |    |





deutsch Mehrgrößenschnitt  
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!  
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.  
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.  
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch Multi-size pattern  
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the  
required seam and hem allowances to the original contours.  
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.  
They indicate where garment pieces are sewn together.  
All numbers must match!  
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!  
The space between the sizelines does NOT correspond to the  
allowance needed!

français Patron en plusieurs tailles  
Ajoutez les coutures et les ourlets!  
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.  
Ils montrent comment assembler les pièces.  
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands Meermatenpatron  
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!  
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.  
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.  
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

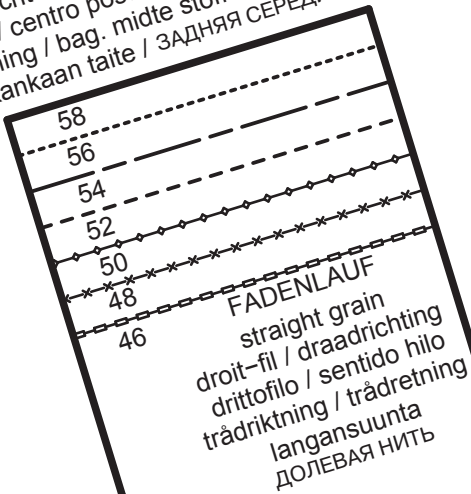
italiano Cartamodello mutitaglia  
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!  
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere  
considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le  
varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español Patrón multi-tallas  
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.  
Los números de costura indicados son señales de colocación,  
que indican el modo de coser las piezas entre si.  
Los números iguales deben coincidir.

7e

7f

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH  
 center back fold / pliure du tissu milieu dos  
 middenachterstofvouw / centro dietro ripiegatura  
 stoffa / centro post. canto de doblez / mitt bak  
 tygvikning / bag. midte stoffold / takakeskikohta  
 kankaan taite / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ



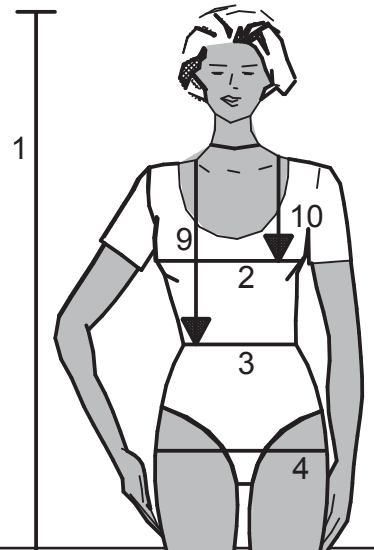
11 B



6551

KRAGEN  
 collar / col / kraag / collo / cuello  
 krage / krave / kaulus / воротник  
 IM STOFFBRUCH / on the fold  
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
 nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
 i tygvikningen / mod stoffold  
 i tygvikningen / mod stoffold  
 kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

| Größe<br>Size<br>Taille<br>Talla<br>Maat | Taglia<br>Størrelse<br>Storlek<br>Koko<br>РАЗМЕРЫ | 32  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----|
| 1                                        | cm                                                | 168 |
| 2                                        | cm                                                | 76  |
| 3                                        | cm                                                | 58  |
| 4                                        | cm                                                | 82  |
| 5                                        | cm                                                | 40  |
| 6                                        | cm                                                | 59  |
| 7                                        | cm                                                | 33  |
| 8                                        | cm                                                | 101 |
| 9                                        | cm                                                | 42  |
| 10                                       | cm                                                | 24  |
| 11                                       | cm                                                | 25  |



6f

# burda<sup>®</sup> style

[www.burdastyle.de](http://www.burdastyle.de)

| 34   | 36  | 38   | 40  | 42   | 44  | 46   | 48  | 50   | 52  | 54   | 56  | 58   | 60  |
|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|
| 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 |
| 80   | 84  | 88   | 92  | 96   | 100 | 104  | 110 | 116  | 122 | 128  | 134 | 140  | 146 |
| 62   | 66  | 70   | 74  | 78   | 82  | 86   | 92  | 98   | 104 | 110  | 116 | 122  | 128 |
| 86   | 90  | 94   | 98  | 102  | 106 | 110  | 116 | 122  | 128 | 134  | 140 | 146  | 152 |
| 40,5 | 41  | 41,5 | 42  | 42,5 | 43  | 43,5 | 44  | 44,5 | 45  | 45,5 | 46  | 46,5 | 47  |
| 59   | 59  | 60   | 60  | 61   | 61  | 61   | 61  | 62   | 62  | 62   | 63  | 63   | 63  |
| 34   | 35  | 36   | 37  | 38   | 39  | 40   | 41  | 42   | 43  | 44   | 45  | 46   | 47  |
| 102  | 102 | 103  | 104 | 104  | 105 | 105  | 105 | 106  | 106 | 106  | 107 | 108  | 108 |
| 43   | 44  | 45   | 46  | 47   | 48  | 49   | 50  | 51   | 52  | 53   | 54  | 55   | 56  |
| 25   | 26  | 27   | 28  | 29   | 30  | 31   | 32  | 33   | 34  | 35   | 36  | 37   | 38  |
| 26   | 27  | 28   | 29  | 30   | 31  | 32   | 34  | 36   | 38  | 40   | 42  | 44   | 46  |

## deutsch

1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Taillenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge

7. Halsweite
8. seitliche Hosenlänge
9. vord. Taillenl.
10. Brusttiefe
11. Oberarmweite

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

## englisch

1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length

7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!  
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

## français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille

7. Tour de cou
8. Long.côté pantalon

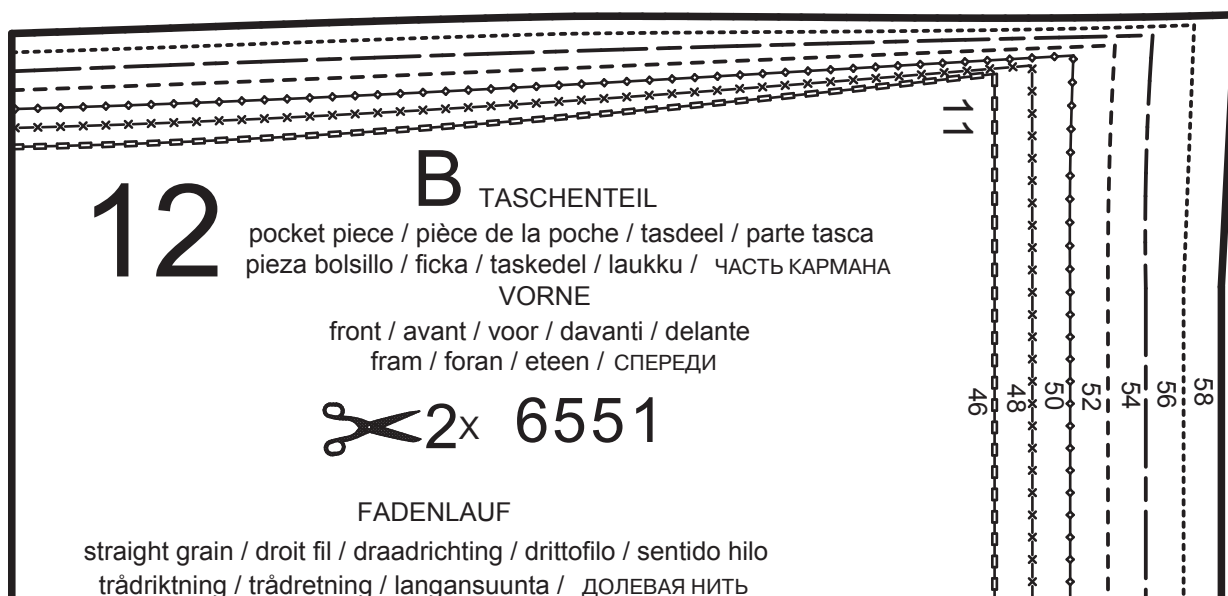
Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre

7g

7h

Kontrollquadrat / test square

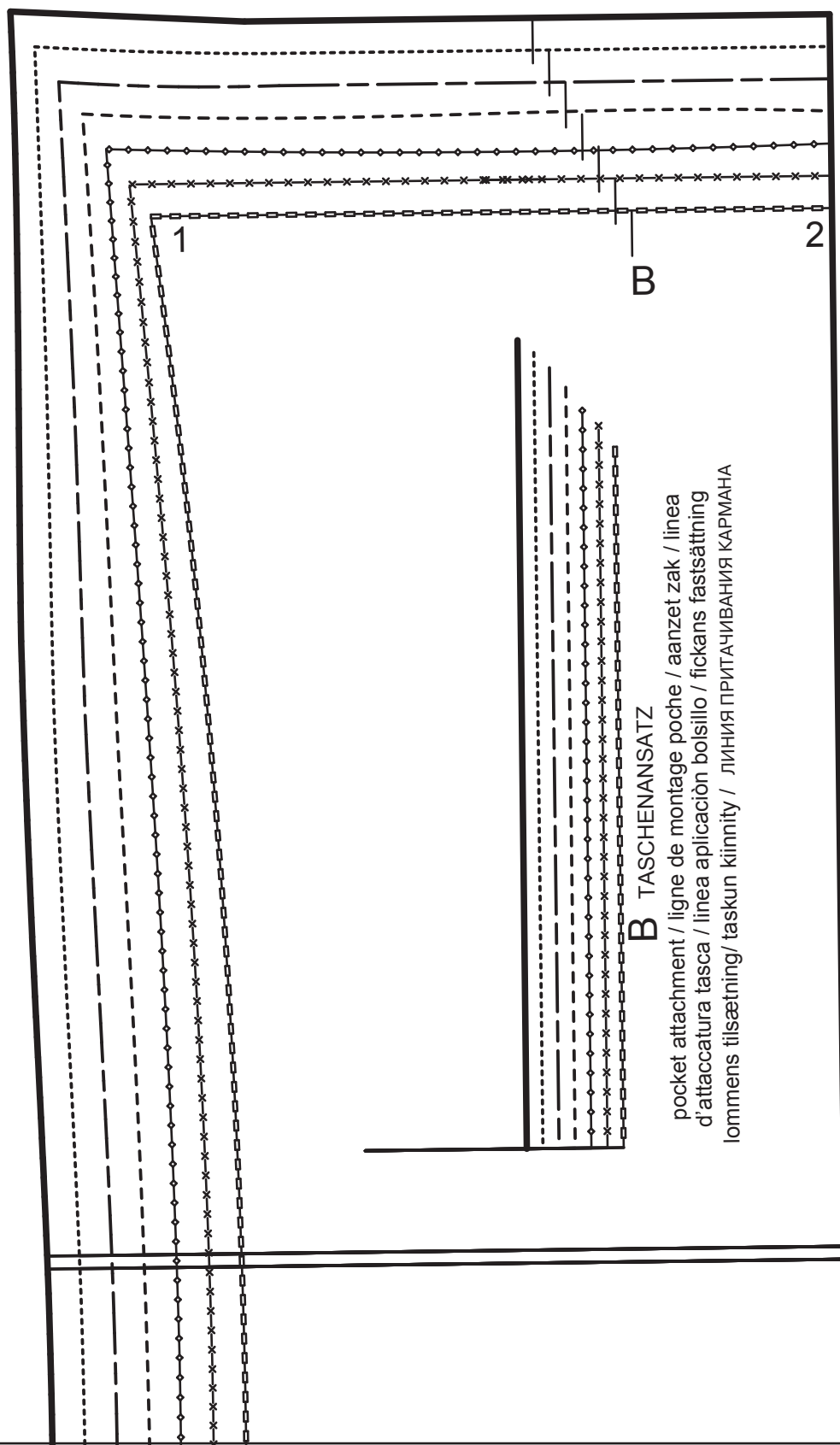
Seitenlänge / side length  
10 cm (4 inches)



6h

7h

7i



# B TASCHENANSATZ

pocket attachment / ligne de montage poche / aanzet zak / linea  
 d'attaccatura tasca / linea aplicaci3n bolsillo / fickans fasts3ttning  
 lommens tilsetning/ taskun kiinnity / ЛИНИЯ ПРИТАЧИВАНИЯ КАРМАНА

6i

|   |                                                                                                                                                |  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|   | VORDERE MITTE                                                                                                                                  |  |
|   | center front / milieu devant / middenvoor / centro davanti / centro anterior<br>mitt fram / forr. midte / etukeskihoita / линия середины перед |  |
| A | B                                                                                                                                              |  |

